

## Condizioni Generali per le Offerte Cloud

Le presenti Condizioni Generali per le TOU delle Offerte Cloud riportano i termini aggiuntivi validi per i Servizi Cloud che il Cliente può ordinare in base all'International Passport Advantage Agreement o all'International Passport Advantage Express Agreement, a seconda dei casi ("Accordo di base"), e sono in aggiunta ad altri Documenti d'Ordine ed Allegati, nell'insieme l'Accordo Completo ("Accordo") relativo alle transazioni per un Servizio Cloud.

IBM potrà fornire Servizi Cloud di terze parti, oppure è possibile che un Servizio Cloud IBM consenta l'accesso a Servizi Cloud di terze parti (Servizi Non IBM), che potrebbero richiedere l'accettazione di termini contrattuali di terze parti identificati nel Documento d'Ordine. Il collegamento o l'uso di Servizi Non IBM costituisce accettazione da parte del Cliente di tali termini. IBM non è considerata una delle parti di tali accordi con terze parti e non è responsabile di Servizi Non IBM.

### 1. Contenuto e Protezione dei Dati Personali

- a. Ai Servizi Cloud IBM disponibili al pubblico si applicano i principi sulla sicurezza e la riservatezza dei dati (Data Security and Privacy, DSP) di IBM, riportati alla pagina <http://www.ibm.com/cloud/data-security>. Le caratteristiche e le funzioni di sicurezza specifiche di un Servizio IBM Cloud saranno descritte nell'Allegato o nel Documento d'Ordine. Il Cliente è responsabile della selezione, dell'ordinazione, dell'abilitazione e dell'utilizzo delle funzionalità di protezione dei dati disponibili appropriate per supportare l'utilizzo dei Servizi Cloud da parte del Cliente. Il Cliente è responsabile della valutazione dell'adeguatezza dei Servizi Cloud ai Contenuti e all'uso previsto del Cliente. Il Cliente riconosce che i Servizi Cloud utilizzati soddisfano i requisiti del Cliente e le istruzioni di elaborazione richieste per aderire alle specifiche delle leggi applicabili.
- b. IBM, le sue consociate ed i relativi fornitori possono accedere ed utilizzare il Contenuto unicamente allo scopo di fornire e gestire un Servizio Cloud IBM. IBM tratterà tutti i Contenuti come riservati, divulgandoli solo ai dipendenti ed agli appaltatori di IBM ed esclusivamente per le finalità connesse all'erogazione del Servizio Cloud IBM.
- c. Il Supplemento al Trattamento dei Dati Personali (Data Processing Addendum o DPA) di IBM, disponibile alla pagina web <http://www.ibm.com/dpa> e le Appendici DPA si applicano ai dati personali presenti nel Contenuto, qualora, e nella misura in cui si applichino i) il Regolamento Europeo in materia di Protezione dei Dati Personali (European General Data Protection Regulation), (EU/2016/679) (GDPR); o ii) altre leggi sulla protezione dei dati riportate alla pagina <http://ibm.com/dpa/dpl>.
- d. Su richiesta di entrambe le parti, IBM, il Cliente o le loro consociate sottoscriveranno ulteriori accordi che siano richiesti dalla legge in materia di protezione dei dati personali, inclusi nel Contenuto. Le Parti accettano (e si assicurano che anche le rispettive consociate siano d'accordo) che tali ulteriori accordi siano soggetti alle condizioni dell'Accordo.
- e. Per i Servizi Cloud IBM con funzionalità autogestite, il Cliente potrà rimuovere i Contenuti in qualsiasi momento. In caso contrario, IBM restituirà o rimuoverà il Contenuto dalle macchine IBM alla scadenza o annullamento dei Servizi Cloud IBM o in un momento antecedente su richiesta del Cliente. IBM può applicare ulteriori corrispettivi a fronte di determinate attività svolte su richiesta del Cliente (come, ad esempio, la consegna del Contenuto in un formato specifico). IBM non provvede all'archiviazione del Contenuto, tuttavia parte del Contenuto potrebbe essere conservato nei file di backup del Servizio Cloud IBM fino alla loro scadenza, come regolamentato dalle prassi di conservazione dei backup di IBM.

### 2. Modifiche o Ritiro dei Servizi Cloud

- a. In qualsiasi momento e a discrezione di IBM, IBM potrà cambiare i) i Servizi Cloud IBM, comprese le corrispondenti descrizioni pubblicate; e ii) il DSP e altra documentazione sulla sicurezza dei dati e sulla privacy pubblicata per i Servizi Cloud IBM. Lo scopo di qualsiasi modifica a quanto sopra riportato sarà quello di: i) rendere disponibili caratteristiche e funzionalità aggiuntive; ii) migliorare e chiarire gli impegni esistenti; o iii) mantenere l'allineamento agli standard operativi e di sicurezza attualmente adottati o alle leggi applicabili. Lo scopo non sarà quello di degradare le funzionalità di sicurezza o di protezione dei dati o la funzionalità dei Servizi Cloud IBM. Le modifiche alle descrizioni pubblicate, al DSP o ad altri documenti pubblicati come specificato in precedenza, saranno effettive una volta pubblicate o alla data di validità specificata.
- b. Il Cliente accetta che eventuali modifiche che non soddisfino le condizioni specificate in precedenza avranno effetto, solo: i) al momento di un nuovo ordine; ii) alla data di rinnovo del periodo contrattuale di Servizi Cloud che si rinnovano automaticamente; o iii) alla notifica da parte di IBM della data di validità della modifica per i servizi in corso che non hanno una durata specificata.
- c. IBM può ritirare un Servizio Cloud IBM con un preavviso di 12 mesi. IBM potrà continuare ad erogare il Servizio Cloud IBM ritirato per il periodo rimanente, oppure assisterà il Cliente nella fase di migrazione verso un'altra offerta IBM disponibile. L'accesso ai Servizi Non IBM può essere ritirato in qualsiasi momento.

### 3. Pagamenti e Tasse

- a. IBM fatturerà: i) i corrispettivi ricorrenti all'inizio del periodo selezionato come frequenza di fatturazione; ii) eccedenza e spese di utilizzo in arretrato; e iii) addebiti una tantum all'accettazione di un ordine da parte di IBM.
- b. Se IBM non si è impegnata diversamente in relazione a prezzi, nel periodo di durata di un Servizio Cloud, potrebbe addebitare dei costi con un preavviso di trenta giorni.

### 4. Conformità alle Leggi

- a. Ciascuna parte è responsabile di rispettare: i) leggi e normative applicabili alle proprie attività e al proprio Contenuto e ii) leggi e normative applicabili in materia di importazione ed esportazione e relative sanzioni, incluso il regime di controllo degli scambi in materia di forze armate e difesa di qualsiasi giurisdizione, nonché le norme sul traffico internazionale di armi e quelle degli Stati Uniti che proibiscono o limitano l'esportazione, la riesportazione o il trasferimento di prodotti, tecnologie, servizi o dati, direttamente o indirettamente, in alcuni stati, per determinati usi o verso determinati utenti finali.
- b. Ove il Cliente o qualsiasi utente esporti o importi Contenuto o utilizzi una qualsiasi porzione dei Servizi Cloud fuori dal paese dell'indirizzo commerciale del Cliente, IBM non fungerà da esportatore o importatore, salvo per quanto richiesto dalle leggi sulla protezione dei dati.

### 5. Recesso e Risoluzione

- a. Il periodo contrattuale ha inizio alla data in cui IBM notifica al Cliente che può accedere ai Servizi Cloud. Nel Documento d'Ordine sarà specificato se i Servizi Cloud saranno rinnovati automaticamente, se proseguiranno in base ad un uso continuativo o se termineranno alla scadenza. In caso di rinnovo automatico, salvo comunicazione scritta da parte del Cliente, ad IBM o al Business Partner IBM coinvolto nei Servizi Cloud, di non volerli rinnovare, con almeno 30 giorni di anticipo sulla data di scadenza del periodo contrattuale, i Servizi Cloud saranno rinnovati automaticamente per la durata specificata. In caso di utilizzo continuativo, i Servizi Cloud continueranno ad essere disponibili con cadenza mensile finché il Cliente non fornirà ad IBM o al Business Partner IBM coinvolto nei Servizi Cloud, una comunicazione scritta di recesso con almeno 30 giorni di anticipo sulla scadenza. I Servizi Cloud saranno disponibili fino alla fine del mese di calendario successivo a tale periodo di 30 giorni.
- b. IBM potrà decidere di sospendere o limitare, nella misura necessaria, l'utilizzo da parte del Cliente di un Servizio Cloud IBM, se ritiene ragionevolmente che vi sia un inadempimento grave da parte del Cliente degli obblighi contrattuali assunti, una violazione delle condizioni di sicurezza, di legge o dei termini di utilizzo, compresi gli utilizzi non consentiti riportati nell'Accordo Base e nell'Articolo 7(f) seguente. Prima di una sospensione IBM provvederà a fornire un preavviso commercialmente ragionevole. Ove la causa della sospensione possa essere ragionevolmente sanata, IBM comunicherà al Cliente le azioni da eseguire per reintegrare i Servizi Cloud IBM. Se il Cliente, dopo un ragionevole periodo di tempo, continuerà a non adempiere alle proprie obbligazioni, IBM potrà risolvere il contratto relativo al Servizio Cloud. Il mancato pagamento è considerato un inadempimento grave.
- c. Il Cliente può recedere dal Servizio Cloud IBM fornendo un preavviso di 30 giorni: i) in caso di raccomandazione per iscritto di un governo o di una pubblica autorità in seguito ad una modifica della legge applicabile o modifica dei Servizi Cloud IBM; ii) qualora una modifica al Servizio Cloud IBM comporti il mancato rispetto, da parte del Cliente, delle leggi applicabili; o iii) qualora IBM informi il Cliente di una modifica con un significativo effetto negativo sull'uso del Servizio Cloud IBM da parte del Cliente, a condizione che IBM abbia 90 giorni per collaborare con il Cliente per minimizzare tale effetto. In caso di un'interruzione per uno qualsiasi dei precedenti motivi o per un recesso simile di un Servizio Non-IBM, IBM rimborserà la porzione di qualsiasi somma prepagata per il Servizio Cloud impattata relativa al periodo successivo alla data di recesso. In caso di interruzione dei Servizi Cloud per qualsiasi altro motivo, il Cliente dovrà pagare a IBM, alla data di recesso, i corrispettivi totali dovuti in base ai termini dei Servizi Cloud. Successivamente al recesso, IBM può assistere il Cliente nel trasferimento del contenuto su una tecnologia alternativa dietro pagamento di un corrispettivo aggiuntivo ed in base alle condizioni accettate separatamente.

### 6. Offerte Hybrid e Dual Entitlement

- a. Le offerte Hybrid e Dual Entitlement sono dei Servizi Cloud che consentono al Cliente di accedere a Programmi da utilizzare nell'ambiente scelto dal Cliente, nonché funzioni Software as a service (SaaS) fornite in un ambiente cloud IBM. I Programmi, il Supporto e gli aggiornamenti del Programma sono forniti in conformità con le condizioni dell'Accordo e dell'articolo "Programmi e Abbonamento e Supporto al Software IBM" dell'Accordo International Passport Advantage IBM (Z125-5831-10) (o con le condizioni equivalenti dell'Accordo in vigore tra le parti), con le seguenti modifiche:
  - (1) La licenza del Programma del Cliente termina quando termina l'abbonamento al Servizio Cloud. Il Cliente accetta di rimuovere tempestivamente tutti i suddetti Programmi da tutti gli ambienti informatici selezionati dal Cliente e di distruggerne tutte le copie;
  - (2) qualunque garanzia di rimborso specificata non è applicabile ai Programmi identificati;

- (3) per le offerte Hybrid Entitlement, sono richieste diverse titolarità per l'uso simultaneo del Servizio Cloud e per l'uso dei Programmi nell'ambiente informatico del Cliente; e
- (4) per le offerte Dual Entitlement, le titolarità consentono l'uso simultaneo del Servizio Cloud e l'uso dei Programmi identificati nell'ambiente informatico del Cliente.

## 7. Disposizioni Generali

- a. IBM funge solo da un fornitore di Information Technology. Qualsiasi indicazione, suggerimento sull'utilizzo o linee guida o utilizzo dei Servizi Cloud forniti da IBM, non costituisce consulenza di tipo legale, medico, sanitario, contabile o di altro settore professionale. Il Cliente ed i relativi utenti autorizzati sono responsabili per l'uso dei Servizi Cloud IBM nel contesto della pratica professionale e devono richiedere la propria consulenza da parte di esperti. Il Cliente è responsabile del proprio uso dei Servizi Cloud.
- b. Il Software di Abilitazione è un software che il Cliente scarica sui propri sistemi e che consente l'utilizzo di un Servizio Cloud e sarà identificato in un Documento d'Ordine. Il Software di Abilitazione non fa parte dei Servizi Cloud e il Cliente potrà utilizzare il Software di Abilitazione solo in relazione all'utilizzo del Servizio Cloud ed in base ad eventuali termini di licenza specificati nel Documento d'Ordine. I termini della licenza specificheranno le eventuali garanzie applicabili, **in caso contrario il Software di Abilitazione verrà fornito "nello stato in cui si trova", senza alcun tipo di garanzia.**
- c. Il Servizio Cloud o una funzionalità dei Servizi Cloud sono considerati come "Anteprime" quando IBM rende tali servizi o funzionalità disponibili gratuitamente, con funzionalità limitate o in pre-release, o per un periodo di tempo limitato, per consentire la prova delle funzionalità disponibili. Esempi di Servizi Cloud in anteprima includono i Servizi Cloud beta, di prova, gratuiti o progettati per l'anteprima. Qualsiasi Servizio Cloud in anteprima è escluso dagli accordi sugli SLA disponibili e potrebbe non essere supportato. IBM potrà modificare o interrompere un Servizio Cloud in anteprima lo in qualsiasi momento e senza preavviso. IBM non è obbligata a rilasciare un Servizio Cloud in anteprima o rendere disponibile al pubblico un servizio equivalente. I servizi Anteprima sono disponibili nello stato in cui si trovano, senza garanzie di alcun tipo.
- d. IBM, le sue consociate ed i relativi fornitori necessitano dell'utilizzo di informazioni di contatto aziendali e di determinate informazioni sull'utilizzo dell'account. Tali informazioni non sono i Contenuti. Le informazioni di contatto aziendali vengono utilizzate per comunicare e gestire i rapporti commerciali con il Cliente. Esempi di informazioni di contatto aziendali sono rappresentati da nome, numero di telefono aziendale, indirizzo, email e ID utente. Le informazioni sull'utilizzo dell'account sono necessarie per abilitare, fornire, gestire, supportare, amministrare e migliorare i Servizi Cloud. Esempi di informazioni sull'utilizzo dell'account includono informazioni digitali raccolte utilizzando, durante l'utilizzo dei Servizi Cloud IBM, tecnologie di tracciamento quali cookie e web beacon. La Dichiarazione IBM sulla Privacy (IBM Privacy Statement) disponibile alla pagina web <https://www.ibm.com/privacy/> fornisce ulteriori dettagli sulla raccolta, l'utilizzo e il trattamento da parte di IBM delle informazioni di contatto aziendali e sull'utilizzo dell'account. Quando il Cliente fornisce informazioni a IBM e la notifica o il consenso da parte delle persone fisiche ai fini di tale trattamento, il Cliente dovrà notificare le persone e ottenerne il consenso.
- e. IBM può utilizzare personale e risorse collocati in tutto il mondo, inclusi fornitori per prestare supporto alla fornitura dei Servizi Cloud IBM. L'utilizzo dei Servizi Cloud da parte del Cliente può comportare il trasferimento di Contenuti, inclusi i dati personali, oltre i confini nazionali. Un elenco di paesi in cui il Contenuto può essere trasferito e trattato per un Servizio Cloud IBM è riportato nel Documento d'Ordine applicabile. IBM è responsabile delle obbligazioni dell'Accordo anche per i propri fornitori, e porrà in essere accordi appropriati per consentire a IBM di adempiere ai propri obblighi per i Servizi Cloud IBM.
- f. Il Cliente non può utilizzare i Servizi Cloud se il mancato funzionamento o l'interruzione dei Servizi Cloud può portare a morte, gravi lesioni personali o danni alla proprietà o all'ambiente. Il Cliente non può: i) effettuare reverse engineer di alcuna componente dei Servizi Cloud; ii) assegnare o rivendere l'accesso diretto al Servizio Cloud ad una terza parte che non appartenga al Gruppo Aziendale del Cliente; oppure iii) combinare un Servizio Cloud con valore aggiunto del Cliente, per creare una soluzione con marchio del Cliente da rivendere ai suoi clienti, per cui il Cliente richiede un canone, a meno che non sia stato concesso da IBM in forma scritta.
- g. IBM può offrire servizi aggiuntivi di personalizzazione, configurazione o altri servizi per supportare i Servizi Cloud, come specificato dettagliatamente nel Documento d'Ordine.

## 8. Versioni precedente dell'Accordo di Base

- a. Per i Clienti che acquisiscono i Servizi Cloud in base ad una versione dell'Accordo Base precedente alla versione 10 del novembre 2017, le offerte IBM SaaS sono Servizi Cloud IBM a cui si applicano le seguenti condizioni aggiuntive.

### 8.1 Contenuto e Protezione dei Dati Personali

- a. I contenuti consistono di tutti i dati, i software e informazioni che il Cliente ed i relativi utenti autorizzati forniscono, autorizzano ad accedere o immettono nel Servizio Cloud IBM. Il Cliente concede i diritti e le autorizzazioni necessari ad IBM, alle sue consociate ed ai relativi fornitori affinché questi possano utilizzare,

fornire, archiviare e trattare il Contenuto unicamente per gli scopi legati all'erogazione dei Servizi Cloud IBM. L'utilizzo dei Servizi Cloud IBM non influirà sulla proprietà o sui diritti di licenza del Cliente nei Contenuti.

- b. Il Cliente è responsabile di ottenere tutti i permessi ed i diritti necessari per il trattamento dei Contenuti nei Servizi Cloud IBM. Il Cliente divulgherà e otterrà il consenso richiesto per legge prima che il Cliente fornisca, autorizzi l'accesso o inserisca le informazioni di singole persone, inclusi dati personali o altri dati disciplinati dalla legge, per l'elaborazione nei Servizi Cloud IBM. Ove i Contenuti fossero soggetti a normativa pubblicitaria o possano richiedere misure di sicurezza aggiuntive rispetto a quelle specificate da IBM per i Servizi Cloud IBM, il Cliente non inserirà i contenuti, né fornirà o consentirà l'accesso agli stessi per il trattamento nei Servizi Cloud IBM, salvo che ciò non sia esplicitamente consentito nei termini del Documento d'Ordine pertinente oppure salvo che IBM non abbia precedentemente accettato per iscritto di implementare ulteriori misure di sicurezza.

## **8.2 Garanzia**

- a. IBM garantisce che erogherà i Servizi Cloud IBM o altri servizi IBM impiegando ragionevole cura e competenza in conformità con quanto previsto nell'Allegato o nella Descrizione del Servizio applicabile. Tali garanzie terminano al termine dei Servizi Cloud IBM o di altri servizi IBM.

## **8.3 Manutenzione pianificata**

- a. I Servizi Cloud IBM sono progettati per essere disponibili 24 ore al giorno, 7 giorni su 7 ad eccezione dei periodi di manutenzione. I periodi di manutenzione pianificati saranno comunicati da IBM in anticipo.

Accettato da:

---

Firma e timbro del Cliente

Data:

Ai sensi e per gli effetti degli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile Italiano, il Cliente approva specificamente i seguenti articoli del presente documento: "1. Contenuto e Protezione dei Dati Personali", "2. Modifiche o Ritiro dei Servizi Cloud", "4. Conformità alle Leggi", "5. Recesso e Risoluzione", "7. Disposizioni Generali", "8.1 Contenuto e Protezione dei Dati Personali", "8.2 Garanzia".

---

Firma e timbro del Cliente

Data: